(19)日本国特許庁(JP)

(12) 公開特許公報(A)

(11)特許出願公開番号 特開2000-46332 (P2000-46332A)

(43)公開日 平成12年2月18日(2000.2.18)

(51) Int.Cl. ⁷		識別記号	FΙ			テーマコート*(参考)
F 2 3 R	3/28		F 2 3 R	3/28	D	
F 0 2 C	9/28		F 0 2 C	9/28	Z	

審査請求 未請求 請求項の数13 OL (全 8 頁)

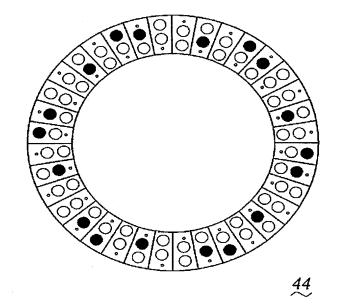
(21)出願番号	特願平11-212485	(71)出願人	390032296
			アセア プラウン ボヴエリ アクチエン
(22)出顧日	平成11年7月27日(1999.7.27)		ゲゼルシヤフト
			ASEA BROWN BOVERI A
(31)優先権主張番号	98810723. 1		KTIENGESELLSCHAFT
(32)優先日	平成10年7月27日(1998.7.27)		スイス国 バーデン ハーゼルシュトラー
(33)優先権主張国	ヨーロッパ特許庁(EP)		セ 16
		(72)発明者	ゲールハルト ミュラー
			ドイツ連邦共和国 ゲルメリンク ヴァイ
			デンシュトラーセ 9
		(74)代理人	100061815
			弁理士 矢野 敏雄 (外2名)
			最終頁に続く

(54) 【発明の名称】 ガス状の燃料でガスタービンを運転する方法及び装置

(57) 【要約】

【課題】 ガスタービンを運転する方法であって、燃焼 室にてガス状の燃料を燃焼し、その際に発生した熱い燃 焼ガスをタービンを通して導き、ガス状の燃料を燃焼室 に、多数の並列に働く、制御可能な、単数又は複数の同 心的な、ほぼ円形のリングに配置されたバーナを介して 供給し、燃焼室に燃料孔を介して吹込む形式のものにお いて、高い確実性と種々異なる運転範囲での順応性を簡 単な形式で達成すること。

【解決手段】 バーナをそれぞれ1つのリングのバーナ を有する少なくとも2つのバーナグループ(40-4 2) に分け、これらのバーナグループをタービンの運転 状態に関連して個別に制御すること。



0 41

0 42

【特許請求の範囲】

.,)

【請求項1】 燃焼室においてガス状の燃料が燃焼させられかつその際に発生した熱い燃焼ガスがガスタービンを通して導かれるガスタービンを運転するための方法であって、ガス状の燃料が燃焼室に、並列に働く、制御可能な、単数又は同心的な複数の、ほぼ円形のリングの上に配置されたバーナ(27)を介して供給されかつ燃焼室へ燃料孔を介して吹込まれる形式のものにおいて、バーナ(27)が少なくとも2つのバーナグループ(40-42)に分けられており、これらのバーナグループが 10前記リングの少なくとも1つのバーナを包含しており、前記バーナグループをガスタービンの運転状態に関連して個別に制御することを特徴とする、ガス状の燃料でガスタービンを運転する方法。

1

【請求項2】 負荷がかかっていない無負荷運転から全 負荷運転にガスタービンを上昇運転する場合に、少なく とも2つのバーナグループ(40-42)を少なくとも 2つの時相で順次、少なくとも部分的に点火しかつ/又 は接続する、請求項1記載の方法。

【請求項3】 異なる時相におけるバーナグループ(4 20 0-42)の点火及び/又は接続を、ガスタービンの回転数及び/又はガスタービンにかかっている負荷及び/又はガスタービンが放出するエミッションに関連して行う、請求項2記載の方法。

【請求項4】 個々のバーナグループ (40-42)の バーナへの燃料供給を、異なる時相にて、ガスタービンの回転数及び/又はガスタービンにかかる負荷及び/又はガスタービンが放出するエミッションに関連して行う、請求項2又は3記載の方法。

【請求項5】 バーナを少なくとも2つの運転形式(3 30 0,31)で運転する、請求項1から4までのいずれか1項記載の方法。

【請求項6】 少なくとも1つのバーナグループ(4 1)が他の1つのバーナグループ(42)と同じバーナ(27)を有しているが、前記バーナグループにおいてバーナ(27)の運転形式(30,31)が異なっている、請求項5記載の方法。

【請求項7】 バーナ(27)を、前混合孔を介してガス状の燃料が側方からバーナに吹込まれる前混合モードで運転できるか又は中央のパイロットガス孔を介して燃 40料が吹込まれるパイロットモード(30)で運転できる、請求項5又は6記載の方法。

【請求項8】 下方の負荷範囲(50,60)においてバーナがパイロットモード(30)だけで運転され、中央の負荷範囲(51,61)においてバーナがパイロットモード(30)でも前混合モード(31)でも運転され、上方の負荷範囲においてバーナが前混合モードだけで運転される、請求項7記載の方法。

【請求項9】 上方の負荷範囲(53,62)において、前混合モードにおいて稀薄な燃料で運転されるバー 50

ナ (40) を前混合モードで濃厚な燃料で運転されるバーナ (41) によって外部からパイロットすることで燃焼プロセスの安定性を保証する、請求項7又は8記載の方法。

【請求項10】 第1のバーナグループ (40) がバーナ (27) の総数の半分よりも少ないバーナ (27) を有し、この第1のバーナグループ (40) のバーナを、前混合モード (31) で運転し、第2のバーナグループ (41) を燃焼室の残ったバーナ (27) によって形成し、この第2のバーナグループ (41) のバーナグループのバーナ (27) を前混合モード (31) で運転し、第2のバーナグループのバーナ (27) によって第3のバーナグループ (42) を形成し、第3のバーナグループ (42) のバーナ (27) をパイロットモード (30) で運転する、請求項7から9までのいずれか1項記載の方法。

【請求項11】 燃焼室が全部で72のバーナを有し、第1のバーナグループ (40) が前記リングの上にほぼ 均等に周方向に分配された18のバーナを有し、第2と第3のバーナグループが残った54のバーナを有している、請求項10記載の方法。

【請求項12】 ガスタービンを負荷のかかっていない 無負荷運転から負荷運転に上昇運転する場合に、有利に は相対負荷が0と20%との間である第1の時相(5 0,60)にて、第3のバーナグループ(42)だけが アクティブであって、この第3のバーナグループ(4 2) に、負荷が増した場合に、次第に多くの燃料を供給 し、有利には負荷が20%と53.5%との間である、 切換え点(52)までの第2の時相(51,61)に て、3つのバーナグループ(40-42)の全部がアク ティブであり、この第2の時相(51,61)にて第3 のバーナグループ (42) に、負荷が増大すると減少す る燃料を供給するのに対し、第1のバーナグループ(4 0) と第2のバーナグループ(41) とには次第に多く の燃料を供給し、その際、第1のバーナグループを第2 のバーナグループよりも濃厚な燃料で運転し、53.5 %の切換え点の上側の第3の時相(53,62)にて、 第3のバーナグループ(42)を完全に遮断し、第1の バーナグループ(40)を稀薄な燃料でかつ第2のバー ナグループ(41)を濃厚な燃料で運転し、この第3の 時相(53,62)で負荷が増大するにつれて第1のバ ーナグループに供給される燃料を濃厚化しかつ第2のバ ーナグループ(41)に供給される燃料を希薄化する、 請求項11記載の方法。

【請求項13】 燃焼室においてガス状の燃料を燃焼させ、その際に発生する熱い燃焼ガスをガスタービンを通して導くガスタービンを運転する装置であって、ガス状の燃料を燃焼室に、並列的に働く、制御可能な単数又は同心的な複数の円形のリングに配置された多数のバーナ(27)を介して供給しかつ燃焼室に燃料孔を介して吹込む形式のものにおいて、バーナ(27)が少なくとも

2つのバーナグループ (40-42) に分割されており、これらのバーナグループがそれぞれ、少なくとも1つのリングのバーナを有し、これらのバーナグループがガスタービンの運転状態に関連して個別に制御されることを特徴とする、ガス状の燃料でガスタービンを運転する装置。

【発明の詳細な説明】

[0001]

【発明の属する技術分野】本発明はガスタービンの分野に関連する。本発明は、燃焼室においてガス状の燃料が 10 燃焼させられ、その際に発生する熱い燃焼ガスがガスタービンに導かれるガスタービンを運転する方法であって、ガス状の燃料が燃焼室に、並列に働く、制御可能な、単数又は同心的な複数の、ほぼ円形リングに配置された多数のバーナを介して供給され、かつ燃焼室へ燃料孔を介して吹込まれる形式の方法に関する。

[0002]

【従来の技術】ガスタービンは次第に、燃料が稀薄である前混技術を有する多重バーナを備えるようになってきている。この場合には燃料と燃焼空気はできるだけ一様20に前混合され、そのあとではじめて火炎に供給される。これが高い空気過剰率で行われると、比較的に低い火炎温度が生じ、ひいては窒素酸化物の形成がわずかになる。

【0003】ガスタービンの幾何学的な形状に相応して多数のバーナはしばしば環状にリング燃焼室の形で配置される。このようなガスタービンーリング燃焼室はEPー0597138B1号により公知である。この場合には液状又はガス状燃料は多重のリングを成して配置されたバーナに、燃料供給30リングを介して供給される。そこで燃料はリング燃焼室へ吹込まれかつ燃焼させられる。同様にバーナへの水の供給も燃料供給リングの横に配置された水リングを介して保証される。

【0004】ガス状の燃料を使用した場合には、負荷状 態の種類、運転状態にあるバーナの数、エミッション値 又は似たようなガスタービン特性値に応じて、個々のバ ーナの異なる運転形式が多かれ少なかれ有利である。ダ ブルコーンバーナの場合には例えば、いわゆるパイロッ トモードで、ガス状の燃料がダブルコーンバーナの基部 40 の中央で、いわゆるパイロットガス孔を介して燃焼空気 に添加されることができる。このように運転されたバー ナは火炎温度の高く、きわめて安定した火炎が生じると いう点ですぐれているが、不都合なエミッション値をも たらす。他面においては前混合モードではダブルコーン バーナの場合には、ガス状の燃料が円錐領域で前混合ガ ス孔を通って側方から燃焼空気に添加される。前混合モ ードで運転されるバーナの火炎は、火炎温度が低く、こ れに伴って有利なエミッション値が得られるという利点 を有しているが、パイロットモードで運転されるバーナ 50 よりも安定性が著しく低いという欠点がある。ダブルコーンバーナは原則的にはガス状の燃料が一方又は他方の孔から吹込まれるかに応じて順次又は平行して両方の上記運転形式で、運転できるように構成されることができ

【0005】冒頭に述べた形式のガスタービンが無負荷 運転から負荷運転に上昇運転させられると、しばしば望 ましくない結果が生じる。特に上昇運転の所定の時相と 部分負荷運転で、強い煙及び窒素酸化物の発生の可能性 があり、バーナが消え、さらにガスタービンが不都合な 博動が発生する惧れがある。

[0006]

【発明が解決しようとする課題】本発明の課題は、ガス 状の燃料で運転されるガスタービンの上昇運転も部分負 荷運転も確実で、複雑ではない、有害成分の少ない形式 で可能である方法と装置とを提供することである。

[0007]

【課題を解決するための手段】本発明の課題は、冒頭に述べた形式の方法において、バーナが少なくとも2つのバーナグループに分けられており、これらのバーナグループがそれぞれ前記リングの1つのバーナを有し、これらのバーナグループがガスタービンの運転状態に関連して個別に制御されることにより解決された。本発明に従って、個別にガス状の燃料で制御可能なバーナグループを使用することにより、燃焼室の条件は、申し分なくガスタービンの運転状態に適合させられる。この結果、上昇運転及び部分負荷運転はガスタービンにおけるコントロールされた燃焼及び流れ条件のもとで可能になる。

【0008】本発明の方法の有利な実施例は、ガスタービンのバーナが少なくとも2つの時相で順次点火されかつ/又は接続されること、すなわちガス状の燃料が供給されることを特徴としている。この場合、接続は有利にはタービンの回転数、タービンにかかる負荷又はタービンから放出される煙ガスに関連して行われる。さらに同様に上記特性値に関連してガス状の燃料の供給を変化させることができる。このような形式で基準条件に応じてリング燃焼室の最適な燃焼状態を簡単な形式で調節できるようになる。

【0009】この実施例の有利な別の構成の特徴は、前述のバーナグループのグループ分けが少なくとも部分的に、異なる運転モードで行われていること、つまり所定のバーナが複数の異なる運転形式で運転されることである。特に前混合モードとパイロットモードとに分けることは、煙及び窒素酸化物の阻止と安定しかつ消火しない火炎との間のコンプロミスを申し分なく実現するのにきわめて適した燃焼状態をリング燃焼室に調節することを可能にする。

【0010】ガスタービンが無負荷から負荷又は部分負荷運転に上昇運転されるとバーナグループは上昇運転の 異なる時相にて順次接続される。この場合、異なる時相

の間の境界は有利にはタービンの回転数、タービンにか かる負荷及び/又はタービンが放出するエミッションに 関連して決定される。

【0011】他の実施態様は従属請求項に記載してあ る。

[0012]

【実施例】図1には本発明によるリング燃焼室の制御が 概略的に示されている。このような制御は例えばABB の公知のEY17バーナを有するABBのガスタービン GT13E2において可能である。ガス状の燃料は供給 10 導管11を介してバーナシステムに供給される。この場 合、供給は主遮断弁12により調整できる。燃料はまず フィルタ13において、次いでシーブ14で浄化され、 そのあとで高速遮断弁15を介して調整可能にバーナ近 辺の領域に達する。バーナグループ40-42の分割に 応じてバーナ導管は燃料供給リング21-23に分けら れる。これらの燃料供給リング21-23は制御弁18 -20を介して個別に制御可能である。燃料供給リング 21-23は燃料供給リング出口24-26を有し、こ れらの燃料供給リング出口24-26を介して各バーナ 20 グループ40-42のバーナ27にガス状の燃料が供給 される。当該グループ40-42のバーナ27の運転形 式に応じてバーナ27は異なって制御される。バーナ2 7がパイロットモード30で運転されると、燃料はまず バーナ弁29を通って流れ、次いで直接的にコーンバー ナ27の根本においてパイロットガス孔を通って中央に 吹込まれる。他面においてバーナ27が前混合モード3 1で運転されると、ガス状の燃料はバーナ弁29のあと でコーン領域にて前混合ガス孔を通って燃焼空気流へ吹 込まれる。

【0013】図2はリング燃焼室を断面してバーナグル ープ40-42の分割と一緒に、ガス流動方向に抗して 示した図である。72のバーナの3つのバーナグループ 40-42は適当なマーキングによって示してある。塗 りつぶされた丸は1/4前混合バーナグループ40の1 8のバーナ27を表し、空の丸は前混合モード31で運 転されると前混合バーナグループ41の3/4を成し、 パイロットモード30で運転されると、内部パイロット される3/4バーナグループ42を形成する54のバー ナを示している。換言すれば、両方のバーナグループ4 40 1と42は同じバーナから形成され、両方のバーナグル ープは図1に示されている形式でバーナ27の制御形式 だけが異なっている。

【0014】図3には各バーナグループに対するガスの 分配が%で、無負荷運転から全負荷運転(100%)又 は過負荷運転(>100%)へ上昇運転する場合の全負 荷に対するガスタービンにかけられた負荷をパーセント で表した関数として示されている。

【0015】ガスタービンを停止状態から無負荷運転に もたらすことはガス状の燃料を使用した場合には簡単で 50 ある。この場合にはガスタービンは約600rpmに外 部から加速される。次いでこの回転数のもとで燃料は夕 ービン出口温度に関連して吹込まれかつ点火される。こ の場合には内部パイロットされた3/4バーナグループ 42の54のバーナだけが使用される。この場合、上記 ガスタービンにとっては600-700gェ/sの典型 的なガス流が有利である。

【0016】ガスタービンの無負荷運転から全負荷運転 へ上昇運転する第1の時相においては、運転は無負荷へ の上昇運転の場合と同じである。つまり内部パイロット された3/4バーナグループ42の54のバーナだけが 使用され、単に次第に多くのガス状の燃料が供給され る。これによって低い負荷範囲における火炎の安定性が 保証される。

【0017】約20%負荷の場合には他の2つのバーナ グループ40と41が接続される。したがって第2の時 相51においては3つのバーナグループ40-42がす べて働く。これはバーナグループ41,42のバーナが 両方の運転モードで並列に運転されることを意味する。 3つのバーナグループのガス供給は第2の時相51にお いては異なっている。3/4の内部パイロットされたバ ーナグループ42は、連続的により少ないガス状の燃料 で制御され、切換え点52、つまり有利には約50%負 荷では、3/4の内部パイロットされたバーナグループ 42には、まだ、総ガス流の約25%しか供給されな い。他面においては前混合バーナグループ40と41は 相応に増加するガス量で制御される。3/4の前混合バ ーナグループ41は切換え点52において約40%の相 対ガス量で終る。つまりバーナグループ41と42のバ ーナの燃料の供給は次第に多く内部パイロットされた運 転形式から前混合制御へ移動する。第2の時相51にお いては、付加的に1/4前混合バーナグループ40も上 昇運転され、しかも3/4前混合バーナグループ41よ りも著しく強く上昇運転される。すなわち、切換え点5 2では燃料量の約36%が1/4前混合グループ40の 18のバーナだけに供給制御される。つまり、このバー ナーグループはきわめて濃厚な燃料で運転される。これ は空気に対する燃料比φがガスタービンにかかる負荷の 関数としてプロットされている図4からも明らかであ る。第1の時相60においては3/4の内部パイロット されたバーナグループ42のバーナが比較的に稀薄であ るが次第に増大制御される(φは約0.18から0.3 に上昇する)。これに対し、第2の時相61では混合気 密度は切換え点52まで再び約0.13にまで減少す る。第2の時相61においては前混合バーナグループが 接続されるが、しかし異なる量の燃料が供給される。3 /4の前混合バーナグループ41はこの範囲では、比較 的に稀薄に切換え点52における約 ϕ =0.2の値に上 昇運転される。これに対し1/4前混合バーナグループ 40の18のバーナは比較的に濃厚に切換え点52にお

ける約 $\phi=0$. 55に上昇運転させられる(上に述べた特殊なバーナの場合には約2. 2 k g / s 0 燃料ガスが 1/4 前混合バーナグループ4 0 のバーナに供給される)。内部パイロットされたバーナ(バーナグループ4 2)と外部パイロットされたバーナグループ4 0 のバーナ(バーナグループ4 0 はある程度バーナグループ4 1 のバーナによって外部パイロットされる)との前混合は、約2 0 \sim 5 0 %の負荷範囲において消火の欠点なしで良好な窒素酸化物エミッションを得るためのベースである。

【0018】切換え点52でガス流は所定の論理回路を 使用して大きな量で切換えられる。3/4の内部パイロ ットされたバーナグループ42と1/4の前混合バーナ 40は完全に切られるのに対し、3/4前混合バーナ4 1は濃厚運転に切換えられる。切換えに際しては約5 3. 5%の相対負荷ですべての弁が同時に切換えられ る。3/4の内部パイロットされたバーナグループ42 に向う導管内の燃料ガス圧は、弁が閉じた直後でも、こ の粗い切換えプロセスにおける消火の危険がきわめてわ ずかになるような量の燃料がバーナの内部へ流れるよう 20 に高く選ばれている。これに対し、下降運転では消火を 効果的に阻止するために別のことが行われなければなら ない。すなわち、約53%の相対負荷では、3/4の内 部パイロットされたバーナグループ42への導管におけ るガス流が十分な値に達すると(これは上記バーナでは 約0.72 kg/sである)、前混合バーナグループ4 1への燃料供給がさしあたり減じられる。1/4の前混 合バーナグループ40には次いで、下降運転される場合 に、内部パイロットされた3/4のバーナグループのガ ス流がすでに所定の値を取っていると(上記例では0. 05sに対し、0.12kg/s以上)、燃料が供給さ れる。

【0019】切換え点52の上側の第3の時相ではすべてのバーナは前混合モード31で運転される。この場合にはバーナグループ40と41だけが働く。負荷が増大すると、切換え点の上側で、前混合バーナグループ40には次第に多くのガス状の燃料が供給されるのに対し、4/3の前混合バーナグループ41はその前にいくらか下降運転される。総じて切換え点52の上側の中央の負荷では3/4の前混合バーナグループ41が濃厚燃料で40運転され、1/4の前混合バーナグループ40は前よりも稀薄な燃料で運転される(図4)。

【0020】全負荷と特に過負荷範囲(>100%)ではしかしながら混合気密度はきわめて似ており、約0.5の ϕ の値が両方のバーナグループ40と41とのために当嵌まる。

【0021】切換え点52と全負荷(100%)との間の範囲では空気に対する燃料の比φは窒素酸化物のためにもっとも重要であるパラメータである。しかしながらガスタービンの窒素酸化物の放出量をさらに適正化する50

ためには値φの変化に加えて3/4の前混合バーナ41 (この場合には主前混合バーナグループ)と1/4の前混合バーナグループ40 (この場合には外部パイロットされた前混合バーナグループ)との54のバーナの間の比を変化させることが有利である。このような形式で窒素酸化物の細かい調節と火炎安定とを達成することができる。特にガスタービンハードウェアにおける変化、周辺条件又はガスタービンにかかる負荷の迅速な変化に反応させることができる。

【0022】ガスタービンが全負荷(100%)で運転されると、窒素酸化物のエミッションは、換言すれば、両方のバーナグループ40,41の燃料制御比を介して適正に調節される。均一な運転のためには特に3/4 (バーナグループ41)に対する1/4 (バーナグループ40)の比が0.1から0.25であると適正である。

【0023】ガスタービンの運転にとって実地において 特に重要であることは、迅速な負荷変動時の挙動であ る。まさに負荷勾配が大きい場合には、バーナが消火す る危険が生じる。切換え点52の下側の負荷範囲ではこ の危険は少なくともバーナ(バーナグループ42)の部 分が安定した、内部パイロットされた運転モードで運転 されることで減少させられる。切換え点52の上側では 迅速な負荷変動には、前混合バーナグループ41が濃度 の高められた燃料で運転されかつ多くの燃料が供給され るのに対し、1/4の前混合バーナグループ40がより 稀薄な運転に下降運転させられることで反応する。この 結果、消火しない安定した火炎が形成される。特に切換 え点の著しく上側の負荷範囲ではこの適合が常により良 く行われることが明らかである。何故ならばそこでは1 /4の前混合バーナグループ40には著しく燃料が供給 されるからである。切換え点52のすぐ上側の範囲で も、ガスタービンにかかる負荷の迅速な変化に反応する ためには、バーナ内へ流入する空気をVIGV(var iable inlet guide vane)を介 していくらか減少調整することができる。これは同様に 空気に対する燃料の比が濃厚になり、ひいてはバーナ火 炎が安定するようになるという結果をもたらす。

【0024】上昇運転を前述の如く複雑に実施することは以下の点から有利である。

【0025】 - すべての負荷範囲でガスタービンのバーナは安定しかつ消火に対して確実に調節される。

【 O O 2 6 】 - すべての負荷範囲において、種々のグループを相互に調節することが可能であることにより窒素酸化物のエミッションが良好に保たれかつ調整される。

【0027】 -バーナグループの分割と異なる運転モードは迅速な負荷の変動に対する融通性のある反応を許し、ガスタービンの運転を一層安定させる。

【0028】-運転計画が簡単でかつ確実である。

【0029】-コントロールされた上昇及び下降運転に

(6)

10

よりガスタービンの順応性が高くなる。

【図面の簡単な説明】

【図1】燃料系とバーナとを概略的に示した図。

【図2】リング燃焼室をガス流動方向で見て概略的に示した図。

【図3】3つのバーナリングに対する相対的な燃料分配を、ガスタービンにかけられた負荷を全負荷に対する%で表わした関数として示した図。

【図4】全負荷に対して測定された、ガスタービンにかけられる負荷の関数として燃料-空気比を示した図。

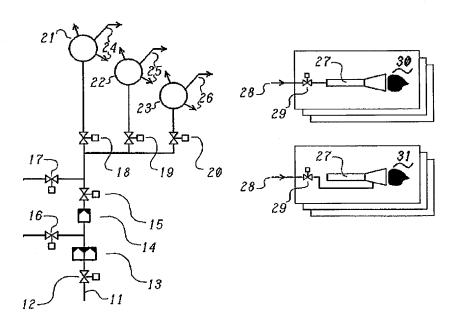
【符号の説明】

11 供給導管、 12 主遮断弁、 13 フィル *

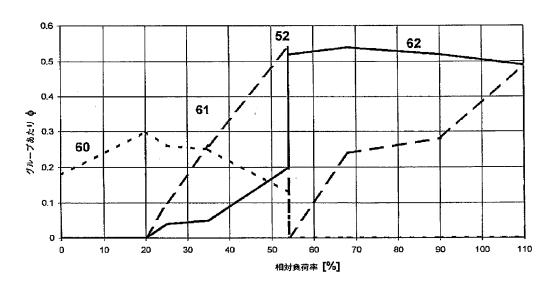
*タ、 14 シーブ、15 高速遮断弁、 16,17 弛緩弁、 18,19,20 制御弁、 21,2 2,23 燃料供給リング、 24,25,26 燃料供給リング出口、27 バーナ、 28 燃料供給リング出口、29 バーナ弁、 30 パイロットモードのバーナ、 31 前混合モードのバーナ、 40 1 /4前混合グループ、 41 3/4前混合バーナグループ、 42 3/4内部パイロットとされたバーナグループ、 42 3/4内部パイロットとされたバーナグループ、 44 バーナリング、 50,51,53 負荷運転での運転範囲、燃料分配、 52 切換え点、 60,61,62 負荷運転における運転範囲燃料/空気比

10

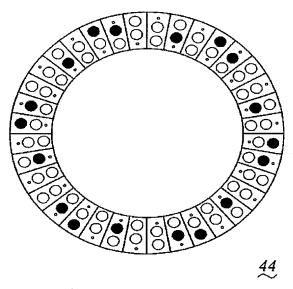
【図1】



【図4】



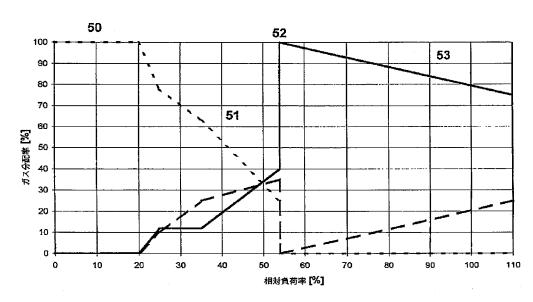
【図2】



0 41

0 42

【図3】



フロントページの続き

(72)発明者 フランク ライスドイツ連邦共和国 ラウフリンゲン アイ ヒェンドルフシュトラーセ 12 (72)発明者 ピルミン シーセルスイス国 ウンターエーレンディンゲンティーフェンヴァーク 415

(72)発明者 シュテファン チレン スイス国 ヌンニンゲン ゼースペルシュ トラーセ 33